CRYNODEB O'N HADRODDIAD HUNANASESU A LLESIANT BLYNYDDOL AR GYFER 2024/25

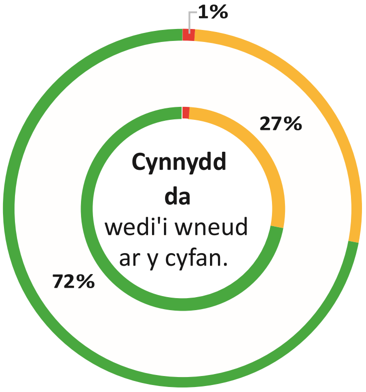
Diben y ddogfen hon yw rhoi crynodeb lefel-uchel o'n Hadroddiad Hunanasesu a Llesiant (AHLl) ar gyfer 2024–25. Mae ein trosolwg lefel-uchel yn cyflwyno'n gryno y cynnydd yr ydyn ni wedi'i wneud yn erbyn ein blaenoriaethau yr ydyn ni wedi cytuno arnynt. Fodd bynnag, am adolygiad manylach o'r cynnydd, gallwch ddarllen yr adroddiad llawn yma.

Rydyn ni'n defnyddio ein 'Cynllun Sirol' a'n 'Nodweddion sy'n Diffinio Cyngor Rhagorol' fel map trywydd ar gyfer cyflawni cyfrifoldebau cyfreithiol y Cyngor a'i uchelgeisiau.

Mae'r adroddiad wedi'i strwythuro o amgylch y naw Amcan Llesiant yn Nghynllun y Cyngor 2022–2027, ac rydyn ni'n rhoi diweddariad manwl ar gyfer pob un. Mae themâu allweddol ein hamcanion llesiant fel a ganlyn:

- codi cyrhaeddiad addysgol
- plant a theuluoedd i ffynnu
- lleihau anghydraddoldebau
- cysylltu pobl a chymunedau
- gwella'r amgylchedd lleol a chynyddu cyfraddau ailgylchu
- busnesau newydd
- pobl yn dewis ffyrdd iachach o fyw
- gwneud cymunedau'n ddiogel ac yn ddeniadol
- darparu gwasanaethau sy'n canolbwyntio ar ddinasyddion.

Rydyn ni wedi edrych i weld pa mor dda rydyn ni'n dod ymlaen gyda'r camau gweithredu allweddol sy'n gysylltiedig â'n **Hamcanion Llesiant ar gyfer 2024/25**.



GWYRDD (camau gweithredu naill ai wedi'u cwblhau neu ar y trywydd iawn)

OREN (rhai problemau, ond mae gennym gynlluniau clir i'w datrys)

COCH (yn wynebu heriau mwy)

Mae ein llwyddiant yn ganlyniad i waith caled ein staff a'n ffyrdd newydd o dracio cynnydd ar draws y Cyngor a'i reoli.

Rhannwyd adroddiad llawn sy'n dangos cynnydd manwl gyda'r Cyngor ym mis Gorffennaf 2025. Gallwch weld yr adroddiad ar-lein yma:

Mae'r crynodeb hwn yn rhoi trosolwg i ddangos sut yr ydyn ni'n dod ymlaen ar draws ein holl nodau llesiant, ac yn disgrifio'r hyn rydyn ni wedi'i gyflawni, yr heriau sy'n weddill, a ble mae angen i ni ganolbwyntio nesaf.

Amcan llesiant 1

– byddwn yn codi cyrhaeddiad addysgol, gan helpu pobl ifanc ac oedolion i ennill y cymwysterau a'r sgiliau sydd eu hangen i fyw bywydau cadarnhaol

Cyflawnwyd yn 2024/25:

- £15 miliwn wedi'i ymrwymo i ysgolion newydd, estyniadau i ysgolion ac adnewyddu ysgolion
- Y Gwasanaeth Addysg wedi'i dynnu oddi ar restr Estyn o awdurdodau sy'n achosi pryder sylweddol
- Dim ysgolion prif ffrwd yng nghategorïau statudol Estyn ar hyn o bryd
- Gostyngiad pellach yn y gyfradd Ddim Mewn Addysg, Cyflogaeth na Hyfforddiant i 1.8%
- Parhau i gynnig profiad gwaith i bobl ifanc sydd mewn perygl o fod Ddim mewn Addysg, Cyflogaeth na Hyfforddiant yn ein caffi a'n gwasanaeth cynnal a chadw beiciau
- Darparu cymwysterau achrededig i ddisgyblion ysgolion uwchradd wedi'u targedu
- Mae cyfraddau presenoldeb cyffredinol yn parhau i wella
- Codi cymwysterau o raglenni cyflogadwyedd o 1,050 i 1,431, gan ragori ar y targedau
- Cefnogi 402 o unigolion economaidd anweithgar a di-waith hirdymor i gael gwaith

Heriau ar gyfer y flwyddyn i ddod:

- Gwella deilliannau i ddysgwyr, yn enwedig mewn llythrennedd a rhifedd, a lleihau'r bwlch cyrhaeddiad i ddysgwyr sy'n fregus a dan anfantais
- Sicrhau bod y ddarpariaeth ar gyfer dysgwyr ag Anghenion Dysgu Ychwanegol yn arbenigol ac yn cael ei thargedu'n effeithiol

Amcan llesiant 2

- byddwn yn annog ac yn hyrwyddo plant, pobl ifanc a theuluoedd fel y gallant ffynnu

Cyflawnwyd yn 2024/25:

- Dylunio ac adeiladu maes 3G newydd yn Ysgol Gymraeg Gwynllyw
- Lansio Fforwm Ieuenctid Torfaen i sicrhau bod pobl ifanc yn cael cyfle i ddweud eu dweud am benderfyniadau sy'n effeithio arnynt
- Lefelau isaf o blant sy'n derbyn gofal, ers mis Tachwedd 2017
- Parhau i gynnal ymgyrchoedd amrywiol i hyrwyddo gofalwyr maeth mewnol a'u cynyddu
- Cefnogi 97 o blant a phobl ifanc ag anghenion iechyd meddwl cymhleth, a'u ffrindiau a'u teuluoedd, yn ogystal â rhoi cymorth seicolegol i 130 o bobl ifanc eraill sy'n gysylltiedig â Gwasanaethau Plant.
- Agor ein darpariaeth breswyl ein hunain i blant – Byngalo Greenhill

Heriau ar gyfer y flwyddyn i ddod:

- Datblygu Cynnig a Strategaeth newydd i Ieuenctid a chynyddu'r ddarpariaeth fynediad agored a'r ddarpariaeth wedi'i thargedu i Bobl Ifanc

- Lleihau ein poblogaeth plant sy'n derbyn gofal, ar gyflymder addas
- Datblygu ystod eang o lety i ddiwallu anghenion plant sy'n derbyn gofal
- Gwella ein model comisiynu cyffredinol, fel y mae'n ymwneud â llety a gwasanaethau eraill a gomisiynir, er mwyn cael mwy o reolaeth dros y farchnad

Amcan llesiant 3

- **byddwn yn mynd i'r afael ag anghydraddoldeb drwy ganolbwyntio ar weithgareddau adnabod ac atal cynnar sy'n cefnogi pobl i fyw bywydau annibynnol, sy'n dwyn boddhad**

Cyflawnwyd yn 2024/25:

- Cwblhau ein Strategaeth Rhaglen Cymorth Tai a'n Cynllun Cyflawni 3-blynedd cysylltiedig, gan osod cyfeiriad strategol clir ar gyfer gwasanaethau tai yn Nhorfaen, a sicrhau cynllunio a chyflawni effeithiol
- Cynyddu argaeledd llety â chymorth trwy weithio gyda darparwyr tai a darparwyr lleol i ddatblygu gwasanaethau wedi'u teilwra ar gyfer pobl ifanc
- Ail-drefnu ac ail-gomisiynu Cymorth ar gyfer Cam-drin a Thrais Domestig (Trais yn erbyn Menywod, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol) a gwasanaethau llety i ddiwallu anghenion y gymuned yn well wrth iddynt esblygu.
- Cydweithio â phartneriaid lleol a rhanbarthol i ddatblygu ystod o wasanaethau arbenigol, a'u cynnal
- Ymgynghori â thrigolion i ddylanwadu ar gyflawni ein ffordd newydd o weithio sy'n canolbwyntio ar y gymuned
- Gweithredu ein Cynllun i Gefnogi Cymunedau, gan roi llesiant ac atal wrth galon y broses o ddarparu gwasanaethau
- Lansiwyd ein: Gwasanaethau Gwybodaeth, Cyngor a Chymorth, Drws Ffrynt ac Ail-alluogi
- Datblygwyd Cynnig Cymunedol i hyrwyddo ymyrraeth gynnar a rhoi cymorth yn uniongyrchol o fewn cymunedau
- Cyflwynwyd model ymyriad cynnar ac atal i feithrin cydnerthedd a gwella iechyd a llesiant hirdymor

Heriau ar gyfer y flwyddyn i ddod:

- Sicrhau bod ymyrraeth gynnar ac atal yn ystyriaeth allweddol i'n ffordd o weithio wrth ddarparu cymorth gyda thai a lleihau'r galw am dai
- Cynyddu'r cyflenwad o dai fforddiadwy trwy ddatblygiadau a rhaglenni i ddefnyddio eiddo gwag unwaith eto
- Adolygu ein trefniadau comisiynu ataliol i sicrhau bod gwasanaethau'n cael eu cydlynu ac yn ymatebol i anghenion unigolion, gan gynnwys cymorth tai

Amcan llesiant 4

- **gwneud Torfaen yn fwy cynaliadwy trwy gysylltu pobl a chymunedau, yn gymdeithasol, yn ddigidol ac yn ffisegol.**

Cyflawnwyd yn 2024/25:

- Cwblhawyd gwaith adfer i fynd i'r afael â materion hanesyddol gyda'r platfform yng Ngorsaf Drenau Pont-y-pŵl a'r Dafarn Newydd
- Cefnogwyd 16 ysgol i ddatblygu Cynlluniau Teithio Llesol unigol
- Lansiwyd ein hwb cymorth newydd i gyn-filwyr yng Nghwmbrân

- Lansiwyd "Cysylltu Torfaen," sef rhaglen bartneriaeth newydd sydd wedi'i chynllunio i gynyddu cyfleoedd cyllido ar gyfer sefydliadau'r Trydydd Sector

Heriau ar gyfer y flwyddyn i ddod:

- Cynyddu cyfleoedd i'n trigolion ymgysylltu'n ddigidol â ni a rhoi cymorth i'r rheiny sydd ddim yn ymgysylltu'n ddigidol
- Gweithio'n agosach gyda'n Cynghorau Cymuned i flaenoriaethu gweithgarwch ar lefel Cyngor Cymuned ynghylch beth fydd yn gwneud y gwahaniaeth mwyaf i lesiant cymunedol
- Ymchwilio i effaith ein gweithgareddau / penderfyniadau ar lesiant, ar lefel leol

Amcan llesiant 5

- ymateb i'r argyfyngau hinsawdd a natur, ailgylchu mwy a gwneud gwelliannau i'r amgylchedd lleol

Cyflawnwyd yn 2024/25:

- Cyflwyno system ailgylchu bagiau coch newydd ar gyfer plastig, caniau, tuniau a chartonau
- Cytunwyd yn derfynol ar ein Polisi Addysg a Gorfodi Gwastraff
- Adolygwyd ein Gorchmynion Diogelu Mannau Agored Cyhoeddus cyfredol (Rheolau Mannau Cyhoeddus Agored) mewn ymgynghoriad â thrigolion
- Parhau â mentrau ar y cyd â phartneriaid a chymunedau i ddod o hyd i unigolion sy'n tipio'n anghyfreithlon
- Gwahoddwyd trigolion i gymryd rhan mewn ymgynghoriad i helpu i ddylanwadu ar gynlluniau rheoli newydd ar gyfer gwarchod a gwella ein parciau lleol
- Parhau i gynnal digwyddiadau Gwanwyn Glân Blynyddol ar draws y Fwrdeistref
- Cefnogwyd cynlluniau cwm Blaenserchan gan lwyddo i ddod yn Warchodfa Natur Leol
- Gwella bioamrywiaeth yng Nghoed Meyric Moel, gan gynnwys plannu gwrychoedd newydd a datblygu coridorau bywyd gwyllt naturiol

Heriau ar gyfer y flwyddyn i ddod:

- Parhau i leihau gwastraff bwyd yng ngheginau ein hysgolion
- Cyflawni cyfradd ailgylchu o 70 y cant. Gallai methu â chyrraedd 70 y cant erbyn 2025 gael effaith ariannol ar holl wasanaethau ein Cyngor trwy ddirwyon posibl.

Amcan llesiant 6

- **byddwn yn gwneud Torfaen yn lle gwych i gynnal busnes drwy weithio gyda chyflogwyr lleol, gan annog busnesau newydd a gweithgareddau entrepreneuraidd**

Cyflawnwyd yn 2024/25:

- Cynhaliwyd digwyddiad gydag arweinwyr busnes, darparwyr hyfforddiant, a chynrychiolwyr y Cyngor i archwilio ffyrdd o hyfforddi'r gweithlu lleol ar gyfer economi gystadleuol ac arloesol
- Rhoddwyd cymorth busnes digidol am ddim, trwy bartneriaeth rhwng y Cyngor a chwmni datrysiadau digidol lleol
- Dyfarnwyd grantiau i wyth menter gymdeithasol i helpu i sicrhau eu sefydlogrwydd ariannol hirdymor
- Cynigiwyd cyrsiau cychwyn busnes i gefnogi unigolion i sefydlu eu mentrau eu hunain

- Codwyd cyfraddau meddiannaeth yn ein Canolfan Arloesi Busnes Springboard, gan gefnogi busnesau gwyddoniaeth a thechnoleg twf uchel
- Adolygwyd cynllun busnes ar gyfer Marchnad Dan Do Pont-y-pŵl, gan wahodd trigolion i gymryd rhan mewn arolwg i helpu i ddylanwadu ar ei dyfodol a gwella'r farchnad

Heriau ar gyfer y flwyddyn i ddod:

- Mae cyfradd chwyddiant y DU yn 2.2%; Cyfradd Sylfaenol y Banc yw 5%. Mae'r anwadalrwydd economaidd ar draws y byd trwy gydol 2023-2024 wedi creu ansicrwydd. Bydd tueddiadau economaidd y DU yn dylanwadu ar berfformiad yn Nhorfaen a'r rhanbarth ehangach yn y dyfodol. Gall anwadalrwydd parhaus herio twf busnesau a'u gallu i ehangu, er gwaethaf ymdrechion lleol i fagu cydnerthedd.
- Mae Mynegai Cystadleurwydd y DU (UKCI) yn dangos gwelliant ar draws awdurdodau Cymoedd y Gogledd — ac eithrio Torfaen, a aeth i lawr o safle rhif 336 i safle rhif 346 (2019–2023). Meysydd blaenoriaeth ar gyfer Torfaen: cynyddu busnesau newydd sy'n seiliedig ar dechnoleg a gwella datblygiad sgiliau mewn Cymwysterau Uwch ac ar lefel uwch
- Bydd cyllid Rhaglen Ffyniant Bro Llywodraeth y DU a Chyllid y Llywodraeth ar gyfer Prosiectau Lleol (Y Gronfa Ffyniant Gyffredin) yn dod i ben ym mis Mawrth 2025. Darparwyd cyllid interim ar gyfer 2025–2026, ond mae cyllid ar gyfer y dyfodol yn parhau i fod yn ansicr. Mae llawer o raglenni twf economaidd a chymorth busnes rhanbarthol yn dibynnu ar y cronfeydd hyn.
- Datblygu Glasbrint ar gyfer Twf a chytuno arno – bydd hyn yn gofyn am alinio blaenoriaethau amrywiol rhanddeiliaid, ffeindio'n ffordd trwy ffactorau allanol cymhleth ac ansicr, a cheisio cael cydbwysedd rhwng uchelgeisiau ac adnoddau cyfyngedig. Mae'r broses yn gofyn am ddata cadarn, ymgysylltu effeithiol, ac arweinyddiaeth gref i reoli safbwyntiau gwahanol, sicrhau cefnogaeth, a sicrhau bod y cynllun yn strategol ac yn gyflawnadwy o dan graffu cyhoeddus a gwleidyddol.
- - Bydd sefydlu rhaglenni gwaith a chanlyniadau o dan y pedwar piler – Buddsoddi, Creu Lleoedd, Cynllunio ac Eiddo – yn her allweddol oherwydd yr angen am aliniad clir ar draws meysydd amrywiol a rhyng-ddibynnol. Mae pob piler yn cynnwys amcanion cymhleth, hirdymor sy'n gofyn am gynllunio cydgysylltiedig, cydweithredu ar draws adrannau, a darparu adnoddau â chysondeb. Mae sicrhau cydbwysedd rhwng blaenoriaethau sy'n cystadlu yn erbyn ei gilydd, sicrhau ymgysylltiad rhanddeiliaid, a diffinio canlyniadau mesuradwy sy'n adlewyrchu uchelgais strategol ac anghenion lleol yn cymhlethu'r dasg ymhellach.
- Datblygu strwythur staff priodol i gyflawni'r Glasbrint ar gyfer Twf ar draws y ddau gyngor – bydd hyn yn heriol oherwydd yr angen i alinio gallu, sgiliau ac adnoddau'r sefydliad â chyd-weledigaeth strategol. Bydd hefyd yn golygu ffeindio'n ffordd trwy drefniadau llywodraethu, diwylliannau gweithlu, a modelau gweithredu gwahanol, gan sicrhau bod y strwythur yn ddigon hyblyg i gefnogi cydweithio ar draws y Cynghorau, atebolrwydd a chyflawni hirdymor.

Amcan llesiant 7

- **- hyrwyddo ffyrdd iachach o fyw yn Nhorfaen er mwyn gwella llesiant meddwl a chorfforol**

Cyflawnwyd yn 2024/25:

- Agorwyd cyfleuster chwarae newydd yn y Ganolfan Ddinesig i gefnogi rhieni a phlant
- Trawsnewidiwyd safle anghyfannedd ym Mhontnewynydd yn barc chwarae cynhwysol, gan greu lle croesawgar i bob plentyn
- Cwblhawyd maes 3G newydd yn Ysgol Abersychan at ddefnydd yr ysgol a chymunedau
- Lansiwyd rhaglen chwaraeon arloesol i gefnogi pobl sy'n byw gyda dementia, gan eu helpu i ail-fyw eu hoff chwaraeon a byw bywydau mwy egnïol a gwerth chweil
- Cyflwynwyd yr ymgyrch 'Ffynnu – Byw Bywyd Llawn a Llewyrchus', gan annog trigolion 60+ oed i gadw'n iach ac yn actif

- Creu 'Llyfrgell Fenthyg' i hyrwyddo gweithgarwch corfforol trwy gynnig mynediad hawdd at offer chwaraeon i drigolion o bob oed
- Mewn partneriaeth â Chynghorau Cymuned Blaenafon a Chwmbrân, lansiwyd 'Ystafelloedd Cit Chwaraeon Cymunedol', sy'n darparu offer a dillad chwaraeon am ddim i deuluoedd ar incwm isel
- Bwrw ymlaen â'r cynlluniau i drawsnewid hen gyrtiau tenis segur ym Mlaenafon yn gyfleuster chwaraeon aml-ddefnydd
- Cynhaliwyd ymgynghoriadau â thrigolion i gasglu barn am weithgareddau chwaraeon, hamdden a ffitrwydd lleol, a ddylanwadodd ar ein Strategaeth Chwaraeon, Llesiant a Hamdden ar gyfer Cymunedau

Heriau ar gyfer y flwyddyn i ddod:

- Cwblhau'r cyfleusterau 3G ar gyfer yr ysgol a chymunedau yn Nhrefddyn, Llantarnam ac Abersychan
- Datblygu fframwaith strategol cliriach ar gyfer ein buddsoddiad mewn chwaraeon a hamdden yn Nhorfaen
- Ystyried sut yr ydym yn comisiynu gwasanaethau chwaraeon a hamdden

Amcan llesiant 8

– byddwn yn cefnogi ein diwylliant a'n treftadaeth lleol ac yn gwneud Torfaen yn lle ffyniannus, diogel a deniadol i fyw ac ymweld ag ef

Cyflawnwyd yn 2024/25:

- Dechreuwyd gwaith adeiladu ar ailddatblygu Fferm Gymunedol Greenmeadow
- Gwahoddwyd trigolion i weithdai cymunedol i rannu syniadau am drawsnewid Tref Pont-y-pŵl a Chanol Cwmbrân
- Sefydlwyd Bwrdd Buddsoddi Tref Cwmbrân i ddatblygu cynllun hirdymor ar gyfer dyfodol Canol Tref Cwmbrân

Heriau ar gyfer y flwyddyn i ddod:

- Symud ymlaen â phrosiectau'r Gronfa Ffyniant Bro i'r cam cyflawni a sicrhau eu bod yn cyflawni'r manteision a fwriadwyd ar gyfer Pont-y-pŵl
- Y British - datblygu cynllun hyfyw hyd at y cam cynllunio
- Llunio Uwchgynllun ar gyfer basn camlas 5 Loc, ochr yn ochr â gweithredu'r rhaglenni gwirfoddol ehangach

Amcan llesiant 9

- darparu gwasanaethau effeithlon sy'n canolbwyntio ar gwsmeriaid a hynny i adlewyrchu'r ffordd y mae pobl yn byw eu bywydau ac yn dymuno cael mynediad at wasanaethau

Cyflawnwyd yn 2024/25:

- Parhawyd i annog a chefnogi hunanwasanaeth digidol trwy wefan ac ap y Cyngor, gan helpu cwsmeriaid i gael mynediad at wasanaethau'n fwy effeithlon

Heriau ar gyfer y flwyddyn i ddod:

- Bydd angen buddsoddiad i gyflawni ein strategaeth Gwella Gwasanaethau Ar-lein, naill ai trwy fuddsoddi i arbed neu trwy wireddu ac ailddosbarthu arbedion effeithlonrwydd.

BLAENORIAETHAU A HERIAU

Mae gennym nodau mawr ar gyfer y dyfodol. Er mwyn eu cyrraedd, mae angen i ni ddelio â'r heriau sy'n gysylltiedig â phob un o'n Hamcanion Llesiant. Rydyn ni wedi creu Cynllun Cyflawni ar gyfer 2025/26. Mae'r cynllun hwn yn edrych ar:

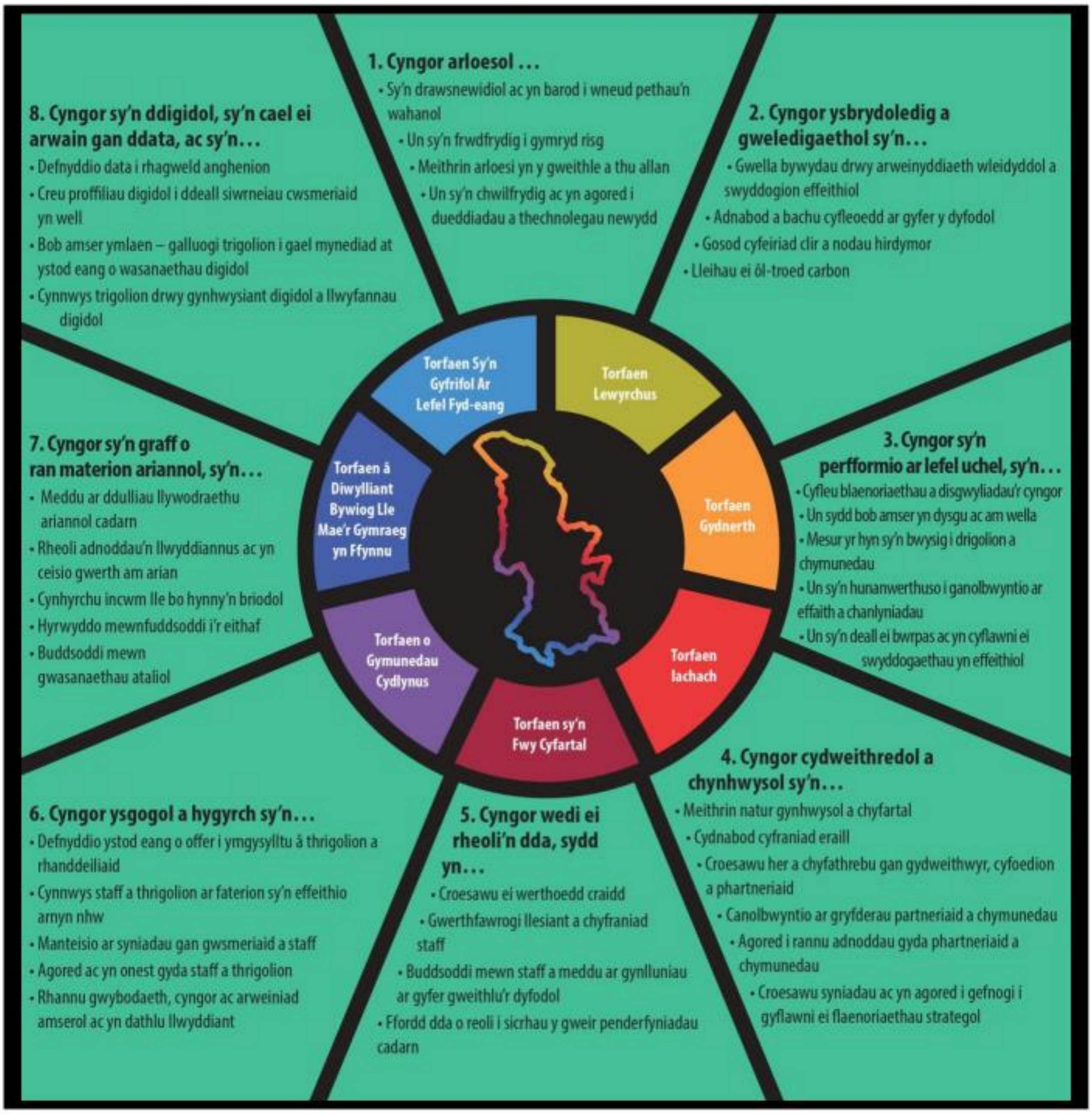
- y cynnydd a wnaethom yn 2024/25,
- yr heriau yr ydyn ni'n eu hwynebu o hyd,
- a'r hyn y mae angen i ni ei wneud nesaf.

Cytunodd y Cyngor ar Gynllun Cyflawni 2025/26 ac fe'i cyhoeddwyd ym mis Mawrth 2025. Mae'n ein helpu i symud o'r syniadau i'r gweithredu, wrth i ni ddechrau ar gam nesaf ein Cynllun Sirol. Byddwn yn diweddaru ein cynlluniau bob blwyddyn.

Mae hyn yn golygu y gallwn:

- ymateb i heriau newydd,
- manteisio ar gyfleoedd newydd,
- a pharhau i fod yn hyblyg.

Byddwn yn parhau i gadw llygad ar sut yr ydyn ni'n dod ymlaen trwy gydol y flwyddyn. Mae hyn yn ein helpu i ddangos beth sy'n gweithio a beth sydd angen gwella. Mae'n rhan allweddol o sicrhau ein bod yn cyflawni ein nodau ac yn gwella bywydau pobl yn Nhorfaen.


1. Cyngor arloesol …
• Sy'n drawsnewidiol ac yn barod i wneud pethau'n wahanol
• Un sy'n frwdfrydig i gymryd risg
• Meithrin arloesi yn y gweithle a thu allan
• Un sy'n chwilfrydig ac yn agored i dueddiadau a thechnolegau newydd
2. Cyngor ysbrydoledig a gweledigaethol sy'n…
• Gwella bywydau drwy arweinyddiaeth wleidyddol a swyddogion effeithiol
• Adnabod a bachu cyfleoedd ar gyfer y dyfodol
• Gosod cyfeiriad clir a nodau hirdymor
• Lleihau ei ôl-troed carbon
3. Cyngor sy'n perfformio ar lefel uchel, sy'n…
• Cyfleu blaenoriaethau a disgwyliadau'r cyngor
• Un sydd bob amser yn dysgu ac am wella
• Mesur yr hyn sy'n bwysig i drigolion a chymunedau
• Un sy'n hunanwerthuso i ganolbwyntio ar effaith a chanlyniadau
• Un sy'n deall ei bwrpas ac yn cyflawni ei swyddogaethau yn effeithiol
4. Cyngor cydweithredol a chynhwysol sy'n…
• Meithrin natur gynhwysol a chyfartal
• Cydnabod cyfraniad eraill
• Croesawu her a chyfathrebu gan gydweithwyr, cyfoedion a phartneriaid
• Canolbwyntio ar gryfderau partneriaid a chymunedau
• Agored i rannu adnoddau gyda phartneriaid a chymunedau
• Croesawu syniadau ac yn agored i gefnogi i gyflawni ei flaenoriaethau strategol
5. Cyngor wedi ei rheoli'n dda, sydd yn…
• Croesawu ei werthoedd craidd
• Gwerthfawrogi llesiant a chyfraniad staff
• Buddsoddi mewn staff a meddu ar gynlluniau ar gyfer gweithlu'r dyfodol
• Ffordd dda o reoli i sicrhau y gweir penderfyniadau cadarn
6. Cyngor ysgogol a hygyrch sy'n…
• Defnyddio ystod eang o offer i ymgysylltu â thrigolion a rhanddeiliaid
• Cynnwys staff a thrigolion ar faterion sy'n effeithio arnyn nhw
• Manteisio ar syniadau gan gwsmeriaid a staff
• Agored ac yn onest gyda staff a thrigolion
• Rhannu gwybodaeth, cyngor ac arweiniad amserol ac yn dathlu llwyddiant
7. Cyngor sy'n graff o ran materion ariannol, sy'n…
• Meddu ar ddulliau llywodraethu ariannol cadarn
• Rheoli adnoddau'n llwyddiannus ac yn ceisio gwerth am arian
• Cynhyrchu incwm lle bo hynny'n briodol
• Hyrwyddo mewnfuddsoddi i'r eithaf
• Buddsoddi mewn gwasanaethau ataliol
8. Cyngor sy'n ddigidol, sy'n cael ei arwain gan ddata, ac sy'n…
• Defnyddio data i rhagweld anghenion
• Creu proffiliau digidol i ddeall siwrneiau cwsmeriaid yn well
• Bob amser ymlaen – galluogi trigolion i gael mynediad at ystod eang o wasanaethau digidol
• Cynnwys trigolion drwy gynhwysiant digidol a llwyfannau digidol
Torfaen Sy'n Gyfrifol Ar Lefel Fyd-eang
Torfaen Lewyrchus
Torfaen Gydnerth
Torfaen Iachach
Torfaen sy'n Fwy Cyfartal
Torfaen o Gymunedau Cydlynus
Torfaen â Diwylliant Bywiog Lle Mae'r Gymraeg yn Ffynnu

TORFAEN: CYNGOR RHAGOROL:

Rydyn ni wedi datblygu ein fframwaith mewnol ein hunain ar gyfer gyrru gwelliant o fewn Cyngor Torfaen – ein 'Nodweddion sy'n diffinio Cyngor Rhagorol'. Mae ein Cynllun Sirol yn dangos sut y byddwn yn gwella bywydau pobl sy'n byw ac yn gweithio yn Nhorfaen. Mae ein fframwaith ar gyfer Cyngor Rhagorol yn esbonio sut y byddwn yn gwneud i'r Cyngor weithio'n well, er mwyn i ni allu cyflawni'r gwelliannau hynny yn fwy effeithlon ac effeithiol.

Yn union fel yr ydyn ni'n ei wneud gyda'r Cynllun Sirol, rydyn ni'n cadw golwg ar y camau allweddol sy'n ein helpu i ddod yn Gyngor Rhagorol. Isod mae crynodeb syml o sut rydyn ni wedi dod ymlaen hyd yn hyn, ar sail ein 8 nodwedd, yn ystod y flwyddyn 2024/25.

1

Cyngor arloesol sydd wedi:

- Dangos ystwythder a phositifrwydd wrth addasu i heriau a mentrau newydd
- Cymryd rhan mewn Adolygiad Cyngor cyfan, a oedd yn canmol strategaethau uchelgeisiol y Cyngor h.y. i ffedereiddio â Blaenau Gwent a'n strategaeth ar gyfer lleihau Anghydraddoldebau Iechyd
- Canolbwyntio ar Ymyrraeth Gynnar ac Atal gyda'r nod o fynd i'r afael ag anghydraddoldeb iechyd a chynaliadwyedd a gafodd gydnabyddiaeth am fod yn arloesol ac o fudd cenedlaethol
- Lansio ein menter 'Rebel Torfaen', fel ffordd newydd o weithio gyda'r nod o ddarparu safbwyntiau ehangach a mwy amrywiol am heriau'r Cyngor
- Canolbwyntio ar wella sgiliau, gwybodaeth a phrofiad ein staff
- Gweithredu proses recriwtio a sefydlu ar-lein newydd
- Cyflwyno platfform Dysgu a Datblygu newydd ar gyfer ein staff

2

Cyngor ysbrydoledig a gweledigaethol sy'n:

- Gosod cyfeiriad clir ar gyfer y sefydliad gyda nodau hirdymor i wella llesiant ar draws Torfaen
- Parhau i gydweithio â Bwrdd Gwasanaethau Cyhoeddus Gwent i ddod yn rhanbarth Marmot, gan ganolbwyntio ar leihau anghydraddoldebau a gwella llesiant
- Sicrhau buddsoddiad o £5 miliwn gan Y Sefydliad Cenedlaethol dros Ymchwil Iechyd a Gofal i fynd i'r afael ag anghydraddoldebau iechyd dros 5 mlynedd. Yn rhan o'r buddsoddiad hwn, rydyn ni wedi creu Canolfan Ymchwil Iechyd newydd sy'n dod ag arbenigwyr ar ymchwil a data at ei gilydd ac yn ein helpu i dargedu adnoddau'n effeithiol a mynd i'r afael â'r achosion wrth wraidd anghydraddoldeb

3

Cyngor sy'n perfformio ar lefel uchel, sydd wedi:

- Adolygu ein ffordd o ddal adborth trigolion a chwsmeriaid yn fwy effeithlon
- Cyfrannu at ddatblygu arolwg cenedlaethol i drigolion gyda Chymdeithas Llywodraeth Leol Cymru a Data Cymru
- Cydnabod yr angen i gael ei yrru'n fwy gan ddata a deallusrwydd er mwyn perfformio ar lefel uchel
- Targedu cymorth dwys ar gyfer prosiectau allweddol, i:
  - Leihau nifer y plant sy'n derbyn gofal yn ddiogel
  - Ailfodelu Gwasanaethau Ymyrraeth Gynnar ac Atal
  - Deall y defnydd o ynni ac allyriadau carbon
  - Gwella perfformiad y gwasanaeth gwastraff ac ailgylchu
- Datblygu strategaeth newydd i sicrhau defnydd effeithlon a phriodol o adeiladau'r Cyngor

4

Cyngor cydweithredol a chynhwysol sydd wedi:

- Ymrwymo'n gadarn i gynhwysiant a chydraddoldeb ar draws y sefydliad
- Sefydlu 'Meddyliau Amrywiol' ym mis Ionawr 2025, sy'n canolbwyntio ar y gweithle, profiadau, strategaethau, ac agweddau cadarnhaol at niwroamrywiaeth
- Mabwysiadu ein Cynllun i Gefnogi Cymunedau, ym mis Ebrill 2024, sy'n rhoi cymunedau, llesiant, ac atal wrth wraidd ein gwaith ar ddylunio gwasanaethau
- Sefydlu ein Strategaeth Cyfranogiad ar draws pob Cyfarwyddiaeth
- Ffurfio Grŵp Cyfranogiad ar gyfer staff i wella'r gwaith o gynllunio ymgynghoriadau yn y dyfodol a'u cynhwysiant
- Cynyddu ein hymgysylltiad trwy ymgyrchoedd ar y cyfryngau cymdeithasol a chynyddu'r nifer sydd wedi cofrestru ar gyfer ein porth 'Cymryd Rhan'
- Cryfhau'r bartneriaeth â Blaenau Gwent er mwyn gwella effeithlonrwydd, effeithiolrwydd a chynaliadwyedd

5

Cyngor wedi ei reoli'n dda sydd wedi:

- Cryfhau ein Strategaeth ar gyfer y Gweithlu i gefnogi'r gwaith o gyflawni Cynllun y Cyngor a dyletswyddau cyfreithiol
- Gweithredu Rhaglen Hyfforddiant a Rhaglen Lesiant ar gyfer ein staff
- Cyflwyno system arfarnu perfformiad newydd, y mae mewnbwn staff wedi dylanwadu arni
- Cael gwelliannau cadarnhaol sylweddol, o fewn ein Harolwg Staff
- Cael ein henwi yn un o gyflogwyr gorau'r DU gan y Financial Times (Mawrth 2025)
- Gweithredu newidiadau strwythurol i gefnogi model gweithio newydd ar sail ffederasiwn
- Sicrhau bod y trefniadau llywodraethu yn dal i fod yn gryf ac yn gadarn.

6

Cyngor ysgogol a hygyrch sydd â:

- Fforymau a rhwydweithiau sydd wedi eu sefydlu'n dda (e.e. Panel Dinasyddion, Fforwm Ieuenctid) sy'n cymryd rhan weithgar yn y broses o wneud penderfyniadau
- Aelod-Hyrwyddwyr (e.e. Cydraddoldeb ac Amrywiaeth, Gofalwyr, Cynaliadwyedd, Iechyd Meddwl) yn chwarae rhan allweddol wrth gynrychioli meysydd penodol
- Cyfathrebu rheolaidd, trwy sianelau amrywiol, gyda thrigolion ac Aelodau
- Arolwg Trigolion a roddodd gyfle i drigolion rannu eu barn am fywyd yn Nhorfaen a phrofiadau o wasanaethau'r Cyngor.
- Mecanweithiau newydd y gall y Cyngor eu defnyddio i ymgysylltu â mwy o bobl ifanc

7

Cyngor sy'n graff o ran materion ariannol sydd â:

- Phrosesau sydd wedi'u llywodraethu'n dda yn ariannol gyda chyllidebau a systemau cadarn
- Cadarnhad o gydymffurfiaeth a defnydd priodol o arian cyhoeddus trwy ein Datganiad Llywodraethu Blynyddol (DLlB)
- Cwmpas wedi'i nodi i gryfhau trefniadau comisiynu
- Fframwaith comisiynu i wella gwerth am arian a chysondeb
- Tîm rheoli prosiectau - prosiect Apollo i fynd i'r afael â diffygion ariannol tymor canolig a chefnogi'r gwaith o gyflawni prosiectau a rhaglenni strategol
- Swyddogaeth gaffael gryfach, trwy gydweithio â'r gwasanaeth caffael sy'n cael ei redeg gan Gyngor Dinas Caerdydd
- Llwyddiant parhaus i ddenu mewnfuddsoddiad a sicrhau cyllid allanol

8

Cyngor sy'n ddigidol, sy'n cael ei arwain gan ddata, ac sydd wedi:

- Datblygu gweledigaeth strategol glir trwy ein Cynllun Gwasanaethau Ar-lein
- Dylunio rhaglen sgiliau digidol i feithrin gallu'r gweithlu
- Canolbwyntio ar gynyddu cyfraddau trafodion ar-lein
- Defnyddio adborth cwsmeriaid i wella gwasanaethau (e.e. trefnu slot ar gyfer Gwastraff Swmpus)
- Parhau i symud ymlaen i awtomeiddio a symleiddio ein prosesau busnes

Y FLWYDDYN NESAF A THU HWNT:

Rydyn ni eisiau newid sut rydyn ni'n gweithio. Rydyn ni eisiau sicrhau mai ein cymunedau, llesiant, ac atal yw elfennau pwysicaf ein gwasanaethau. Mae hyn yn golygu helpu pobl i:

- fyw bywydau iachach,
- teimlo eu bod wedi eu cysylltu'n well,
- a chael cyfleoedd tecach.

Credwn y dylai ein cymunedau gael mwy o lais mewn penderfyniadau. Rydyn ni eisiau rhannu pŵer a meithrin ymddiriedaeth.

Mae hyn yn golygu:

- gadael i bobl leol helpu i benderfynu sut mae arian yn cael ei wario,
- cydweithio i ddylunio gwasanaethau a'u rhedeg,
- a sicrhau bod gwasanaethau yn bodloni anghenion lleol go iawn.

Rydyn ni eisiau i drigolion, partneriaid, a'r Cyngor gydweithio fel partneriaid cyfartal. Mae hyn yn helpu i adeiladu cymunedau cryfach sy'n gallu delio â heriau a thyfu. Byddwn yn rhoi mwy o reolaeth i gymunedau dros bethau fel:

- cyllidebau (arian),
- adeiladau a lleoedd (asedau), a
- sut y mae gwasanaethau yn cael eu cynllunio a'u darparu.

Rydyn ni wedi dechrau gwneud newidiadau yn barod. Rydyn ni nawr yn canolbwyntio'n fwy ar gymorth cynnar ac atal — atal problemau cyn iddyn nhw ddechrau. Ond rydyn ni'n gwybod na all y Cyngor wneud hyn ar ei ben ei hun. Mae angen i ni weithio gyda: ein staff, ein partneriaid, a'n cymunedau i sicrhau bod atal yn rhan o bopeth a wnawn.

Bydd pob rhan o'r Cyngor yn chwilio am ffyrdd i:

- atal problemau cyn iddynt dyfu,
- helpu pobl i gadw'n iach,
- a gwneud pethau'n decach.

Byddwn yn mesur llwyddiant yn ôl yr hyn rydyn ni'n ei atal ac nid dim ond yr hyn rydyn ni'n ei ddatrys. Rydyn ni'n creu ffordd newydd o weithio o'r enw Y Fargen Torfaen. Nid dim ond cynllun yw hwn - mae'n addewid i weithio'n wahanol. Mae'r Fargen yn golygu:

- rhannu pŵer,
- gwneud penderfyniadau gyda'n gilydd,
- ac ymddiried mewn cymunedau i wybod beth sy'n gweithio orau.

Gyda'n gilydd, byddwn yn:

- lleihau problemau iechyd,
- yn gwella llesiant,
- ac yn meithrin cymunedau cryf, balch a grymus.

Byddwn yn cyflawni ein 'Bargen' â Chymunedau trwy 5 cenhadaeth a rennir:

Cenhadaeth Un: Blynyddoedd Cynnar - Adeiladu Dyfodol Disglair

Cefnogi pob plentyn i ffynnu trwy osod sylfeini cadarn ar gyfer dysgu a datblygu gydol oes - gan roi sylw i lesiant gwybyddol, emosiynol, cymdeithasol a chorfforol

Cenhadaeth Dau: Ysbrydoli Dysgu Gydol Oes, Uchelgais a Chydnerthedd

Grymuso pobl o bob oed i fyw bywydau gwybodus, annibynnol ac iach, gan feithrin uchelgais a chydnerthedd gydol oes

Cenhadaeth Tri: Llesiant Trwy Arweinyddiaeth Gymunedol

Partneru â chymunedau i ffrwyno cryfderau lleol a gwella llesiant, gan leihau dibyniaeth ar wasanaethau statudol trwy atebion rhagweithiol, a arweinir gan y gymuned

Cenhadaeth Pedwar: Economi Ffyniannus, Lleoedd Bywiog

Gyrru twf economaidd cynaliadwy a chreu cymunedau bywiog sydd wedi'u cysylltu'n dda lle gall pobl a busnesau ffynnu

Cenhadaeth Pump: Cymunedau wedi'u Grymuso, Rhannu Pŵer a a Llwyddiant

Gweithio ochr yn ochr â chymunedau i ddal eu hegni a'u huchelgais, gan gydweithio i gynllunio gwasanaethau a chreu amodau ar gyfer cydnerthedd, hunan-ddibyniaeth, a rhannu llwyddiant

Flwyddyn yn ôl, addawodd y Cyngor i ddod yn **Gyngor Tecach ac Iachach**. Mae hyn yn golygu ein bod am **leihau anghydraddoldeb** a **gwneud bywydau yn well i bawb** yn Nhorfaen.

Rydyn ni'n gwybod nad dim ond dewisiadau personol neu ofal meddygol sy'n effeithio ar iechyd a llesiant. Mae pethau fel ble mae pobl yn cael eu geni, yn byw, yn gweithio ac yn tyfu'n hŷn yn cael effaith fawr ar eu hiechyd. Felly, mae angen i ni edrych ar y **system gyfan** - nid dim ond gofal iechyd - i ddatrys problemau a chreu atebion hirdymor, teg.

Rydyn ni'n defnyddio Y Fargen Torfaen i helpu i wireddu hyn. Rydyn ni eisiau bod yn gyngor sy'n dysgu — gan wrando ar adborth gan:

- y cyhoedd,
- ein partneriaid, ac
- adolygiadau o wasanaethau.

Byddwn yn parhau i gadw llygad, i weld a yw ein gweithredoedd yn gwneud gwahaniaeth go iawn. Byddwn yn defnyddio ffordd newydd o werthuso ein gwaith. Bydd hyn yn ein helpu i:

- barhau i wella,
- gwneud penderfyniadau gwell,
- a chael mwy o effaith ar lesiant pobl.

Rydyn ni eisiau dyfodol lle mae pawb yn cael eu trin yn deg er mwyn iddyn nhw allu ffynnu mewn cymunedau cryf a chynhwysol. Byddwn yn meithrin ymddiriedaeth, yn rhannu cyfrifoldeb, ac yn gweithio gyda thrigolion a phartneriaid i wneud newid parhaol. Mae ein cynlluniau'n feiddgar, ac mae ein gwaith gyda Chyngor Blaenau Gwent yn dangos ein bod yn arwain y ffordd yng Nghymru.

Gellir dod o hyd i gopi llawn o'n Hadroddiad Blynyddol yma.